|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Auftrag Nr.** Nr.eingeben | | | | | **Kunde:** | | | | |
| ***Commande N° / Mandato n.*** | | | | | ***Client / Cliente*** | | | | |
|  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **Angaben zum Tank / *Caractéristiques de la citerne / Caratteristiche della cisterna*:** | | | | | | | | | |
| Serien-Nr.:  *N° de série / N. di serie* | | | Text eingeben | Registrier-Nr.:  *N° d’enregistrement / N. di registrazione* | | | | | Text eingeben |
| Hersteller:  *Constructeur / Costruttore* | | | Text eingeben | Baujahr: Année de construction / Anno di costruzione | | | | | Text eingeben |
| Werkstoff: Matériau / Materiale | | | Text eingeben | Tankform: *Forme de la citerne / Forma della cisterna* | | | | | Element auswählen |
| Fassungsraum [l]: Capacité totale / Capacità totale | | | Text eingeben | Anzahl Kammern:  Nbre de compartiments / N. di compartimenti | | | | | Text eingeben |
|  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **Informationen zur Instandsetzung / *Informations relatives à la remise en état / Informazioni relative alla riparazione* :** | | | | | | | | | |
|  | nach Ziff. 4.1, Anhang 5 RL-GGUV  *selon chiffre 4.1, annexe 5 DR OCMD /*  *secondo allegato 5, numero 4.1 Dir. OMCont* | | | | |  | nach Ziff. 4.2, Anhang 5 RL-GGUV  *selon chiffre 4.2, annexe 5 DR OCMD /*  *secondo allegato 5, numero 4.2, Dir. OMCont* | | |
|  | Andere: Text eingeben  *Autre/ Altro* | | | | |  |  | | |
|  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **Beschreibung der durchgeführten Arbeiten / *Description des travaux réalisés / Descrizione dei lavori eseguiti*:** | | | | | | | | | |
| Text eingeben | | | | | | | | | |
| **Schweissarbeiten / *Travaux de soudage / Lavori di saldatura:*** | | | | | | | | | |
| Name des Schweissers: Text eingeben  *Nom du soudeur / Nome del saldatore* | | | | Gültigkeit der Prüfungsbescheinigung: Datum eingeben  *Validité du certificat de qualification / Validità dell’attestato di qualifica* | | | | | |
| Schweissverfahren-Nr.:  *N° du QMOS/ N. qualifica modo operativo saldatura* | | | | Schweissanweisung (WPS)-Nr.:  *N° du DMOS / N. specifica procedimento di saldatura* | | | | | |
| Aufzeichnungen über die Wärmebehandlungen  *Enregistrement des traitements thermiques/ Resoconti dei trattamenti termici eseguiti* | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **Neue Bedienungsausrüstung /*****Nouveaux équipements de services / Nuovi equipaggiamenti di servizio*:** | | | | | | | | | |
| 1) Text eingeben | | | | | | | | mit Datenblatt / *avec fiche technique / con scheda tecnica* | |
| 2) Text eingeben | | | | | | | | mit Datenblatt / *avec fiche technique / con scheda tecnica* | |
|  | | | | | | | | | |
| **Beilagen / *Annexes / Allegati*:** | | | | | | | | | |
| Text eingeben | | | | | Text eingeben | | | | |
| Text eingeben | | | | | Text eingeben | | | | |
|  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| Ort / *lieu / luogo* | | Ort eingeben | | | | **Firma / Entreprise / Impresa**  Klicken Sie hier, um Text einzugeben. | | | |
| Datum / *date / data* | | Datum eingeben | | | |  | | | |
|  | | | | | | Zuständig / *Responsable / Responsabile*: | | | |
|  | | | | | | Tel. direkt / *Tél. direct / Tel. diretto:* | | | |
|  | | | | | | | | | |
| Kopie für die KBS / *Copie pour l'OEC / Copia per l’OrgVC* | | | | | | | | | | |
| Kopie für die Tankakte beim Kunden / *Copie pour le dossier de citerne du client / Copia per il fascicolo cisterna del cliente* | | | | | | | | | | |